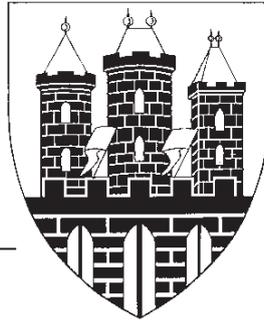


# AMTSBLATT

STADT



DÖBELN

26. Jahrgang

Heft 10 – 29. November 2017

## Einladung zur 26. Sitzung des Stadtrates Döbeln am 07.12.2017

Beginn: 17:00 Uhr

Tagungsort: Großer Sitzungssaal, Rathaus, Zimmer 217

### Tagesordnung:

- 1 Eröffnung und Begrüßung
- 2 Bestätigung der Tagesordnung
- 3 Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift der 25. Sitzung des Stadtrates vom 19.10.2017
- 4 Anfragen der Bürger (Zeitdauer ca. 30 Min.)
- 5 Informationen des Oberbürgermeisters
- 6 Information zur integrierten Sozialplanung des Landkreises Mittelsachsen
- 7 **Öffentliche Vorlagen**
  - 7.1 Empfehlung zur Bedarfsplanung der Plätze für die Kindertagesstätten der Großen Kreisstadt Döbeln  
Vorlage: VSR/330/2017
  - 7.2 Fortführung der Tagespflege, Frau Renate Suhr, Doblinaweg 1, Döbeln  
Vorlage: VSR/335/2017
  - 7.3 Antrag des Döbelner Sportclubs 02/90 e.V. auf finanzielle Unterstützung zum Betreiben der vereinseigenen Sportstätten  
Vorlage: VSR/307/2017
  - 7.4 Lessing-Gymnasium Döbeln, Gebäude Naturwissenschaften und Stadtsporthalle  
Umsetzung von Brandschutzmaßnahmen nach Brandschutzkonzept  
Bestätigung der Mittelumverteilung innerhalb der Förderprogramme Stadumbau-Ost und nach der VwV Investkraft „Brücken in die Zukunft“  
Vorlage: VSR/344/2017
  - 7.5 Gesellschafterdarlehen für die Gewerbepark Fuchsloch GmbH für das Jahr 2017  
Vorlage: VSR/345/2017
  - 7.6 Erwerb des ehemaligen Rittergutes in Ziegra - Grundstück Zum Park 58/59 in 04720 Döbeln, OT Ziegra  
Flurstücke 108/2, 108/4, 97/1, 105/1, 104, 106/1 und 105/3  
Gemarkung Ziegra  
Vorlage: VSR/341/2017
  - 7.7 Anpassung des Gesellschaftsvertrages der Mittelsächsischen Theater und Philharmonie gemeinnützige GmbH  
Vorlage: VSR/351/2017
- 8 **Sonstiges – öffentlich**
- 9 **Nichtöffentliche Vorlagen**
- 10 **Sonstiges – nichtöffentlich**  
Döbeln, 27.11.2017  
**Große Kreisstadt Döbeln**  
**Der Oberbürgermeister**

## Einladung zu Sitzungen des Hauptausschusses der Großen Kreisstadt Döbeln

am 11.01.2018 und am 25.01.2018

Zeit: 17.00 Uhr

Sitzungsort: Rathaus, Kleiner Sitzungssaal,  
erstes Obergeschoss, Zimmer 116

Die Tagesordnung wird jeweils eine Woche vor der Sitzung durch Aushang an der Verkündungstafel im Flur des Rathauses in Döbeln, Obermarkt 1, erstes Obergeschoss, bekanntgemacht.

**Große Kreisstadt Döbeln**  
**Der Oberbürgermeister**

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Ebersbach am 11.12.2017

Zeit: 19.00 Uhr Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am Dorfgemeinschaftshaus, OT Ebersbach, Hauptstr. 63b, bekanntgemacht.

Sitzungsort: **Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstraße 63b**

**Ortschaft Ebersbach**  
**Der Ortschaftsratsvorsitzende**

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Technitz, Miera, Nöthschütz

**am 12.12.2017** und  
**am 09.01.2018**

(jeden 2. Dienstag im Monat)

Zeit: 19.00 Uhr Die Tagesordnung wird jeweils eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am Dorfplatz im Ortsteil Technitz bekanntgemacht.

Sitzungsort: **Clubraum  
der ehemaligen Feuerwehr Technitz**

**Ortschaft Technitz**  
**Der Ortschaftsratsvorsitzende**

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Mochau am 30.01.2018

Zeit: 19.00 Uhr Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am ehemaligen Gemeindeamt Mochau, Jahnatalstraße 4, bekanntgemacht.

Sitzungsort: **Mochau, Am Dreieck 1 (Haus der Sachsenjugend)**

**Ortschaft Mochau**  
**Der Ortschaftsratsvorsitzende**

---

## Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates der Ortschaft Ziegra am 30.01.2018

Zeit: 17.30 Uhr Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten an der Straße Zum Park im Ortsteil Ziegra bekanntgemacht.

Sitzungsort: **Ziegra (ehem. Gemeindeverwaltung),  
Döbelner Straße 12**

**Ortschaft Ziegra**  
**Die Ortschaftsratsvorsitzende**

---

## Beschlüsse der 46. Sitzung des Hauptausschusses

**In der 46. Sitzung des Hauptausschusses am 09.11.2017 wurde folgender Beschluss gefasst:**

<i>Beschluss-Nr.</i>	<i>Vorlagen-Nr.</i>	<i>Bezeichnung der Beschlussvorlage</i>
HA 46/83/2017	VHA/094/2017	Vergabe der Hausmeisterdienstleistung für die Grund- und Oberschule „Am Holländer“, Bayrische Str. 9/10, 04720 Döbeln

---

## Beschlüsse der 25. Sitzung des Stadtrates vom 19.10.2017

### Beschluss-Nr.: 320/25/2017

#### Festlegung über Ort und Zeit der Sitzungen des Stadtrates im 1. Halbjahr 2018

Der Stadtrat beschloss, seine regelmäßigen Sitzungen im 1. Halbjahr 2018 an folgenden Tagen, jeweils 17.00 Uhr im Rathaus, Großer Sitzungssaal durchzuführen:

Donnerstag, den 08. Februar  
 Donnerstag, den 22. März  
 Donnerstag, den 03. Mai  
 Donnerstag, den 14. Juni

### Beschluss-Nr.: 322/25/2017

#### Kauf-Abriss-Neubau von Stellplätzen im Gründerzeitgebiet Süd – Vergabe der Abbruchleistungen Uferstraße 5a und Schillerstraße 15

Der Stadtrat beschloss die Auftragserteilung zu den Abbrüchen Uferstraße 5a und Schillerstr. 15

an die Firma

Umtech GmbH Rochlitz  
 Mittweidaer Str. 1  
 09306 Erlau.

### Beschluss-Nr.: 321/25/2017

#### Förderung des Treibhaus e. V. im Jahr 2018

Der Stadtrat beschloss, dem Treibhaus e. V. den 5%igen Sitzgemeindeanteil in Höhe von 8.782,00 EUR als Fördersumme zur Verfügung zu stellen.

Große Kreisstadt Döbeln  
 Der Oberbürgermeister

Die Stadt Döbeln gibt die Fertigstellung folgender Baumaßnahme bekannt:

### Erneuerung und Gestaltung des Vorplatzes der Kindertagesstätte "Sonnenschein" durch Erneuerung der Oberflächenentwässerung, Ersatz von Spielgeräten in den Außenspielflächen und Baumfällarbeiten

Maßnahmeträger: Große Kreisstadt Döbeln, der Oberbürgermeister  
 Obermarkt 1, 04720 Döbeln, Tel.: 03431 / 579-0



Wir fördern  
 kommunale  
 Investitionen

Diese Maßnahme wurde gefördert durch die Bundesregierung aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages. Diese Baumaßnahme wurde mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



Brücken in die  
 Zukunft

koordiniert durch das Sächsische  
 Staatsministerium für Umwelt und  
 Landwirtschaft

Die Stadt Döbeln gibt die Fertigstellung folgender Baumaßnahme bekannt:

### Erneuerung des Sonnenschutzes in der Kindertagesstätte "Tausendfüßler"

Maßnahmeträger: Große Kreisstadt Döbeln, der Oberbürgermeister  
 Obermarkt 1, 04720 Döbeln, Tel.: 03431 / 579-0



Wir fördern  
 kommunale  
 Investitionen

Diese Maßnahme wurde gefördert durch die Bundesregierung aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages. Diese Baumaßnahme wurde mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



Brücken in die  
 Zukunft

koordiniert durch das Sächsische  
 Staatsministerium für Umwelt und  
 Landwirtschaft

## Bekanntmachung der Döbelner Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft mbH i.L. über den Abschluss des Geschäftsjahres 2016

Die Schneider + Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, 01307 Dresden, Lortzingstraße 37, hat den Jahresabschluss 2016 einschließlich Lagebericht geprüft und die Prüfung nach § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz (HGrG) vorgenommen. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Es wurde ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt.

<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 2016</b>			
	2016		2015
	EUR		EUR
1. Umsatzerlöse	232.096,39		461.962,71
2. Sonstige betriebliche Erträge	45.346,36		30.083,01
3. Materialaufwand			
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	-100.488,24	-317.382,48	
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	<u>- 40.258,42</u>	<u>-41.256,14</u>	
	-140.746,66		-358.638,62
4. Abschreibungen auf Sachanlagen	-1,00		-139,97
5. Sonstige betriebliche Aufwendungen	-96.980,88		-101.687,87
6. Erträge aus Ausleihungen des Finanzanlagevermögens	20,28		23,28
7. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	18.752,29		55.120,50
8. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00		-1.753,00
9. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	0,00		427,98
<b>10. Ergebnis nach Steuern</b>	58.486,78		84.970,04
11. Sonstige Steuern	-4.795,63		-11.216,51
<b><u>12. Jahresüberschuss</u></b>	<u>53.691,15</u>		<u>74.181,51</u>

<b>Bilanz zum 31. Dezember 2016</b>				
<b>Aktiva</b>				
	31.12.2016		31.12.2015	
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>A. Anlagevermögen</b>				
I. Immaterielle Vermögensgegenstände				
Entgeltlich erworbene Software	1,00		1,00	
II. Sachanlagen				
1. Grundstücke mit Geschäfts- und anderen Bauten	2,00		2,00	
2. Grundstücke mit Erbbaurechten Dritter	12.236,93		12.236,93	
3. Betriebs- und Geschäftsausstattung	<u>0,00</u>		<u>1,00</u>	
	12.238,93		12.239,93	

III. Finanzanlagen			
1. Genossenschaftsanteile	670,00		670,00
2. Sonstige Ausleihungen	<u>1,00</u>		<u>1,00</u>
		671,00	671,00
		<u>12.910,93</u>	<u>12.911,93</u>
<b>B. Umlaufvermögen</b>			
I. Zur Veräußerung bestimmte unbebaute Grundstücke		1.045.541,87	967.984,59
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
1. Forderungen aus Vermietung	3.264,10		1.124,01
2. Sonstige Vermögensgegenstände	<u>21.359,98</u>		<u>16.568,87</u>
		24.624,08	17.692,88
II. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten		<u>1.203.242,33</u>	<u>1.445.644,71</u>
		<u>2.273.408,28</u>	<u>2.431.322,18</u>
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>		<u>831,55</u>	<u>2.452,71</u>
		<u>2.287.150,76</u>	<u>2.446.686,82</u>

		31.12.2016		31.12.2015	
		EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Passiva</b>					
<b>A. Eigenkapital</b>					
I.	Gezeichnetes Kapital		2.050.000,00		2.050.000,00
II.	Kapitalrücklage		76.693,78		76.693,78
III.	Gewinnrücklagen				
1.	Satzungsmäßige Rücklage	1.025.000,00		1.025.000,00	
2.	Andere Gewinnrücklagen	<u>435.839,08</u>		<u>435.839,08</u>	
			1.460.839,08		1.460.839,08
IV.	Verlustvortrag		-1.386.582,30		-1.460.763,81
V.	Jahresüberschuss		<u>53.691,15</u>		<u>74.181,51</u>
			<u>2.254.641,71</u>		<u>2.200.950,56</u>
<b>B. Rückstellungen</b>					
	Sonstige Rückstellungen		<u>12.430,00</u>		<u>12.430,00</u>
<b>C. Verbindlichkeiten</b>					
1.	Erhaltene Anzahlungen	119,00		39.015,00	
2.	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	19.746,49		192.871,86	
3.	Sonstige Verbindlichkeiten	<u>213,56</u>		<u>1.363,52</u>	
	-davon aus Steuern EUR 213,56 (Vorjahr: EUR 1.363,52)				
			<u>20.079,05</u>		<u>233.250,38</u>
<b>D. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			<u>0,00</u>		<u>55,88</u>
			<u>2.287.150,76</u>		<u>2.446.686,82</u>

Der Jahresabschluss 2016 liegt ab dem **11.12.2017** für 10 Werktage im Rathaus der Stadt Döbeln, 04720 Döbeln, Obermarkt 1, 1. Etage, Zimmer 117, Sachgebiet Kämmerei/Steuern, während der Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.



**EKM Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH**  
Fraensteiner Straße 95  
09599 Freiberg

## Pressemitteilungen

### Weniger Pflichtentleerungen der Restmülltonne für Ein-Personen-Grundstücke

Grundstücke, auf denen eine Person gemeldet ist und ein 80-Liter-Restabfallbehälter steht, können die Reduzierung der Mindestentleerungen **von vier auf drei** beantragen. Die schriftlichen Anträge müssen bis 31. Dezember bei der EKM, Frauensteiner Straße 95 in 09599 Freiberg vorliegen.

### Verteilung Abfallkalender für 2018

Die Verteilung der Abfallkalender für 2018 im Landkreis Mittelsachsen erfolgt ab der 46. Kalenderwoche durch die Deutsche Post.

Ausgenommen sind die Gemeinden Großweitzschen, Königshain-

Wiederau, Mühlau, Niederwiesa, Oberschöna, Rossau, Weißenborn und Zschaitz-Ottewig – in diesen Gemeinden wird der Abfallkalender mit dem Amtsblatt in die Hausbriefkästen verteilt.

In Mulda und Lichtenberg liegen die Abfallkalender ab der 47. Kalenderwoche an den gewohnten Stellen aus und in Hartmannsdorf bekommt man den neuen Abfallkalender ab der 48. Kalenderwoche ausschließlich bei der Gemeindeverwaltung.

Wer bereits vor der Verteilung in dem Abfallkalender für 2018 „schmökern“ möchte, der findet diesen unter [www.ekm-mittelsachsen.de](http://www.ekm-mittelsachsen.de) komplett im PDF-Format.

**EKM, Maria Wächter**, Telefon 03731 2625-44

## Tipps zur Abfallentsorgung, wenn Schneeberge und Frost die Abfallentsorger in Atem halten

Das Bild des letzten Winters ist noch präsent: Schneeberge und spiegelglatte Fahrbahnen behindern die Durchfahrt der Entsorgungsfahrzeuge. Dass trotz winterlicher Bedingungen die Entsorgung reibungsarm klappt, geben die Abfallberater Hinweise.

#### • Behälter und Abfälle vor Frost schützen

Angefrorene Reste im Behälter werden vermieden, wenn feuchte Abfälle in Zeitungspapier eingewickelt werden. Den Behälter mit Papier auszukleiden, hilft ebenso. Besteht die Möglichkeit, können Behälter vor dem Leerungstag in einer temperierten Garage oder Hausflur aufgetaut werden.

#### • Behinderungen durch Schnee und Glätte

Trotz Anstrengungen von Winterdienst und Müllwerkern können Entsorgungstouren ausfallen. Gelingt nicht, diese innerhalb von vier Werktagen nachzuziehen, kommt das Sammelfahrzeug zum nächsten regulären Entsorgungstermin.

Behälter aus schneeverstopften Nebenstraßen können zur Leerung an Hauptstraßen, die der Winterdienst bevorzugt räumt, bereitgestellt werden. Um Verwechslungen auszuschließen, sind die Behälter zu kennzeichnen.

Die letzte Mindestentleerung soll nicht bis Ende Dezember hinausgezögert werden. Sie kann aufgrund von Eisglätte oder Schnee ausfallen.

#### • Entsorgungsengpässe mit Säcken überbrücken

Zugelassene blaue 80-Liter-Restabfallsäcke werden an gut geräumten Ausweichstellplätzen entsorgt. Sind alle Straßen wieder befahrbar, werden neben den Mülltonnen stehende Säcke mitgenommen. Säcke mit Aufdruck „Landkreis Mittelsachsen“ verkaufen Gemeindeverwaltungen und Wertstoffhöfe. Andere werden nicht mitgenommen.

Altpapier kann gebündelt, in Papiersäcken oder gebrauchten Kartons am Abfuhrtag neben die volle Blaue Tonne gestellt werden. Leichtverpackungen können in durchsichtigen Säcken neben die Gelbe Tonne gestellt werden.

#### • Behälterstandplatz bitte freischippen

Ein Müllwerker bewegt täglich bis 800 Behälter. Ein vom Schnee befreiter Standplatz erleichtert die Arbeit erheblich.

EKM und Entsorger bedanken sich für das Verständnis und die Unterstützung!

• **Aktuelle Informationen** über ausgefallene Touren, Termine der Nachräumung und Ausweichstellplätze sind auf der Internetseite [www.ekm-mittelsachsen.de](http://www.ekm-mittelsachsen.de) auf der Startseite unter der Rubrik „Aktuelles“ veröffentlicht.

Unregelmäßigkeiten vor Ort klären die Abfallberater Solveig Schmidt Tel. 03731 2625-41, Karla Zapel 2625-42 oder Thomas Granz 2625-40. Gemeinsam mit den Entsorgern werden Lösungen gefunden.

**EKM, Solveig Schmidt**, Telefon 03731 2625-41



## LEADER-Förderung: Neue Aufrufe!

Im Rahmen des LEADER-Prozesses gibt es die Möglichkeit, teils umfangreiche finanzielle Unterstützung für Vorhaben zu erhalten. Ziel der Förderung ist die Verbesserung der Lebensqualität im ländlichen Raum durch Unterstützung von Vorhaben.

**Aufrufstart: 15.11.2017 – Einreichfrist: 31.01.2018 – Qualifizierungstermin (Nachreichung): 14.02.2018 – Auswahltermin (Entscheidungsgremium): 28.02.2018**

*Investiv = Bau, Erhalt und Entwicklung von Gebäuden/(Frei)Anlagen/ Straßen/Wege (z.T. mit Ausstattung)*

*Nicht investiv = Konzepte, Studien, Kosten-Nutzen-/Nutzwert-Analysen, Veranstaltungen*

### 1. Ländliche Lebensqualität und Intelligente Daseinsvorsorge

1.1 Die Daseinsvorsorge, Nahversorgung und Lebensqualität sind für die Bevölkerung zukunftsfähig und erreichbar gestaltet

**Aufruf 29 / 2017** - INVESTIV – Budget: 1.000.000 €

**Aufruf 30 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **Kitas, Schulen, Bildung, Freizeiteinrichtungen, kulturelle Teilhabe, Arztpraxen, Feuerwehr Senioren-WG, Spielplätze, Mobilität, Nahversorgung – Bäckerei, Fleischerei usw.**)

1.2 Das regionale baukulturelle Erbe wird lebendig und nachhaltig (tragfähig) bewahrt

**Aufruf 31 / 2017** - INVESTIV (ohne Maßnahme: Erhalt und Entwicklung von Gebäuden für Wohnzwecke) – Budget: 1.000.000 €

**Aufruf 32 / 2017** - (Maßnahme: Erhalt und Entwicklung von Gebäuden für Wohnzwecke) (INVESTIV) – Budget: 800.000 €

**Aufruf 33 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **Straßen, Straßenbeleuchtung, Rad-, Fuß- und Wanderwege, Dorfplätze, ortsbildprägende Gebäude und Parkanlagen, Abriss, Wohnen**)

### 2. Regionale Wertschöpfung

2.1 Koordinierte Aktionen haben die Leistungsfähigkeit der regionalen KKV, der Land- und Forstwirtschaft erhöht

**Aufruf 34 / 2017** - INVESTIV – Budget: 500.000 €

**Aufruf 35 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **Erzeugung, Direkt-Vermarktung von Produkten, Fachkräftesicherung, Unternehmensnachfolge, Land- und Forstwirtschaft**)

2.2 Die Touristische Wertschöpfung in der Region hat sich durch Kooperation der Akteure wirksam erhöht

**Aufruf 36 / 2017** - INVESTIV – Budget: 500.000 €

**Aufruf 37 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **Beherbergungsbetriebe, touristische Leitsysteme - Beschilderung, Rastplätze**)

### 3. Nachhaltiges Ressourcenmanagement

3.1 Die regionale Kulturlandschaft ist dauerhaft gesichert und wird im Einklang mit Belangen von Umwelt- und Natur bewirtschaftet

**Aufruf 38 / 2017** - INVESTIV – Budget: 300.000 €

**Aufruf 39 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **nachhaltige Bewirtschaftung, Streuobstwiesen, Gewässerrenaturierung, Hochwasserschutz**)

3.2 Der Energieverbrauch und die CO<sub>2</sub>-Emissionen sind durch Effizienzsteigerung reduziert und neue Modelle dezentraler Energieversorgung umgesetzt

**Aufruf 40 / 2017** - INVESTIV – Budget: 300.000 €

**Aufruf 41 / 2017** - NICHT INVESTIV – Budget: 50.000 €

(z. B. **energetische Sanierung von Gebäuden, gemeinschaftliche Solaranlagen, Verwertung heimischer Rohstoffe**)

Das Regionalmanagement steht Ihnen für eine kostenlose Beratung rund um Ihr Vorhaben und dem Weg zur Förderung zur Verfügung.

### Kontakt & weitere Informationen:

Daniel Masiak, Anna Seifert

Regionalmanagement LEADER-Gebiet SachsenKreuz+

PlanerNetzwerk PLA.NET

Straße der Freiheit 3

04769 Mügeln OT Kemmlitz

Tel.: +49 34362 379 800

E-Mail: [post@sachsenkreuzplus.de](mailto:post@sachsenkreuzplus.de)

Web: [www.sachsenkreuzplus.de](http://www.sachsenkreuzplus.de)



Entwicklungsprogramm  
für den ländlichen Raum  
im Freistaat Sachsen  
2014 - 2020



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des  
ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

## Medieninformation

### Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

STATISTISCHES  
LANDESAMT



## Wo bleibt mein Geld? – Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen? Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an!

Die EVS ist die größte freiwillige Haushaltserhebung der amtlichen Statistik, die nur alle fünf Jahre stattfindet. Sie liefert eine zuverlässige Planungsgrundlage für viele Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regelbedarfs für das Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisindex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung verwendet.

Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammen leben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen!

Nur mit Ihrer Mithilfe können aussagekräftige Informationen über die Lebens-situation der privaten Haushalte in Deutschland gewonnen werden. Diese fließen unmittelbar in Entscheidungen der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik ein und betreffen damit letztlich das persönliche Leben von uns allen.

Auskünfte zur EVS 2018 und das Teilnahmeformular finden Sie unter [www.statistik.sachsen.de](http://www.statistik.sachsen.de) oder [www.evs2018.de](http://www.evs2018.de). Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch unter der **kostenlosen Hotline: 0800 033 25 25** zur Verfügung.

**Auskunft erteilt: Simone Zieris, Tel.: 03578 33-2150**

## Ausstellung „Sagenhaftes Mittelsachsen“ wird auf Schloss Rochsburg gezeigt

Seit dem 04.11.2017 wird auf Schloss Rochsburg (Lunzenau) in 16 Schautafeln das „Sagenhafte Mittelsachsen“ vorgestellt. Im Rahmen einer Projektarbeit wurden im Jahre 2016 zwei „Sagenbände“ erstellt, die insgesamt knapp 200 historische Begebenheiten und Erzählungen aus dem Landkreis Mittelsachsen beinhalten.

Daraus ableitend werden in der Ausstellung die fünf verschiedenen Kulturlandschaftsräume präsentiert, in denen die Sagen verortet sind. So erstreckt sich die mittelsächsische Sagenlandschaft mit den Tallandschaften als verbindendes Element vom Döbelner Lößhügelland im Norden, über das Rochlitzer Land im Westen und das Mulde-Lösshügelland im Zentrum, bis hin zum Osterzgebirge im südlichen Bereich des Landkreises.

Die Ausstellung auf Schloss Rochsburg kann bis zum 12. Januar 2018 besucht werden.

Wer mehr zu den einzelnen Geschichten in Mittelsachsen erfahren möchte, kann die beiden Bände der Sagensammlung zu einer Schutzgebühr von 10 EUR erwerben. Sie liegen in der Gästeinformation von Schloss Rochsburg zum Verkauf bereit.

### Weiterführende Informationen:

#### ► Was bezweckt die Wanderausstellung und auf welche Inhalte können sich Besucher einstellen?

Auf insgesamt 16 Tafeln

- vermittelt sie Fakten zum Landkreis Mittelsachsen, zu den insgesamt 5 Kulturlandschaften Mittelsachsens und zeigt eine Verbindung zu einem im Jahr 2014 durch die TU Dresden erarbeiteten „Kulturlandschaftsprojekt Mittelsachsen“ auf.
- stellt sie zwei Bände einer „Sagensammlung“ in den Fokus der Ausstellung und berichtet über die Entstehungsgeschichte der Samm-

lung. Dabei geht sie, den Sagenschatz und den damit verbundenen historischen Wurzeln der Region Mittelsachsen nach.

- bringt den Besuchern der Ausstellung die Besonderheiten und Reize des Landkreises Mittelsachsen nahe um gleichzeitig ein Verständnis für regionales Denken und die Herausbildung einer regionalen Identität zu wecken.
- gibt sie einen Ausblick auf weitere geplante Aktivitäten rund um das Projekt „Sagenhaftes Mittelsachsen – Identität gemeinsam lebendig erschließen“ und ruft zur Mitarbeit auf.

#### ► Wo „wandert“ die Ausstellung nach dem 12. Januar 2018 hin?

- In Kommunen des Landkreises, Abstimmungen werden geführt

#### ► Was erwartet die Besucher außerdem?

Der erstmalige Verkauf der beiden Bände der Sagensammlung für Mittelsachsen in der Gästeinformation von Schloss Rochsburg.

Im Zusammenhang mit dem Erwerb der beiden Bücher wird zur Deckung der Druckkosten eine Schutzgebühr von insgesamt 10 € erhoben. und...

viele tolle Eindrücke in den Räumen von Schloss Rochsburg und rund um das Schloss, im malerischen Tal der Zwickauer Mulde.

Für Rückfragen stehen zur Verfügung:

- Herr Voigtländer, Landratsamt Mittelsachsen, Tel. 03731 / 799 1406 oder per E-Mail ([bernd.voigtlaender@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:bernd.voigtlaender@landkreis-mittelsachsen.de)) und
- Herr Lutz Hennig, Leiter von Schloss Rochsburg, Tel. 03 73 83 / 80 38 111 oder per E-Mail ([l.hennig@kultur-mittelsachsen.de](mailto:l.hennig@kultur-mittelsachsen.de))

## Weihnachtszeit im Mittelsächsischen Theater Döbeln

Die Weihnachts- und Vorweihnachtszeit ist immer auch Theaterzeit, und das Mittelsächsische Theater macht dazu in Döbeln zahlreiche Angebote für Groß und Klein.

### Märchen für Familien

So gibt es für Schüler und Familien die Märchen „Die Schneekönigin“ und „Der Lebkuchenmann“ – insgesamt allein im Dezember über 25 Vorstellungen. Dennoch gibt es nur noch in wenigen Vorstellungen einige freie Plätze – für die „Schneekönigin“ in Döbeln vor allem am 19.12. um 11.30 Uhr und am 29.12. um 11.00 Uhr.

Beim „Lebkuchenmann“ gibt es am 13.12. um 11.30 Uhr sowie am Samstag, dem 16.12., um 15.00 Uhr noch einige freie Plätze.



Foto von Lutz Weidler

### „Eine schöne Bescherung“

Auch für Erwachsene gibt es wieder ein spezielles Weihnachtsstück, das bereits im dritten Jahr auf dem Spielplan steht: Das Schauspielensemble mit Conny Grotzsch und Andreas Kuznick an der Spitze bringt den Heiligen Abend bei Familie Eislein auf die Bühne.



Foto von Jörg Metzner

Die Zuschauer können hier über all die Pannen und Probleme lachen, die sie an den eigenen Festtagen möglichst nicht erleben wollen: von kaputten Haushaltsgeräten über die ständig anrufende Oma bis zur Ehekrise der Tochter. Restkarten für die Weihnachtskomödie „Eine schöne Bescherung“ gibt es am Ersten Weihnachtsfeiertag, am 25.12. um 19.00 Uhr.

### Theater zum Jahreswechsel

Nur noch wenige Restkarten gibt es für die beiden Vorstellungen der „Olsenbande“ am Silvestertag und die Neujahrskonzerte der Mittelsächsischen Philharmonie am 5. Januar 2018 im Theater Döbeln.

Dieses Neujahrskonzert unter dem Motto „Wiener Bonbons“ ist übrigens auch am 4.1. in Frankenberg, am 6.1. in Mittweida und am 14.1. in der HarthArena zu erleben.

Für die jüngsten Theaterfreunde gibt es am 30. Dezember im Döbeler Theater wieder das traditionelle „Kindersilvester“ – in diesem Jahr mit dem Puppentheater Jörg Schmidt. Für Kinder ab 3 Jahren wird der Kasper-Krimi „Das kleine Teufelchen und die Pfannkuchen“ gespielt.

### Premiere im Januar: „Der Geizige“

Molières Komödie „Der Geizige“ hat am Samstag, dem 20.1.2018, in der Inszenierung des Intendanten Ralf-Peter Schulze in Döbeln Premiere. Das Bühnenbild entwarf Tilo Staudte, die Kostüme Nina Reichmann. Ralph Sählbrandt in der Titelrolle steht an der Spitze des Schauspielensembles.



Szene aus „Der Geizige“ / Foto von Jörg Metzner

Molière hat bereits 1668 ein treffend satirisches Bild davon gezeichnet, wie sich Menschen in ihrem Denken, ihrem Handeln und ihrer Liebe maßgeblich der politischen Ökonomie und ihren Schuldsystemen unterwerfen: Harpagon ist ein elender Geizkragen: Kinder und Hausangestellte leiden unter ihm, alle tyrannisiert er mit seiner Knausrigkeit und seinem Misstrauen. Sein Geld hat er im Garten vergraben. Sohn und Tochter allerdings träumen von etwas ganz anderem: von einer großen Liebe. Und dummerweise haben Vater und Sohn ein Auge auf die gleiche junge Frau geworfen. Ob Geiz wirklich geil ist?



## Ausbildung zum ehrenamtlichen Familienbegleiter

Um die Begleitung lebensverkürzend erkrankter Kinder, Jugendlicher und deren Familien in Mittelsachsen weiter zu verbessern, bildet unser **ambulanter Kinderhospizdienst „Schmetterling“** in Trägerschaft des Elternvereins krebskranker Kinder e.V. Chemnitz ehrenamtliche Familienbegleiter aus.

Diese werden befähigt, die Betroffenen, deren Geschwister und Eltern zu unterstützen und zu entlasten. Ziel ist es die zu betreuenden Familien zu stärken, damit sie ihre spezielle Lebenssituation bewältigen kann.

**Ein neuer Kurs beginnt ab April 2018 in Mittweida.**

Informationen zum Inhalt und organisatorischen Ablauf

Gibt es für alle Interessierten hier:

**Ambulanter Kinderhospizdienst „Schmetterling“**

**Rudolf-Krahl-Straße 61a, 09116 Chemnitz**

**Ansprechpartnerin: Frau Bayer**

**Tel.: 0371/ 420988** oder [kinderhospiz@ekk-chemnitz.de](mailto:kinderhospiz@ekk-chemnitz.de)

## DRK-Blutspendedienst Nord-Ost verlost Schiffsreise: Spender können Kanaren-Kreuzfahrt gewinnen

Gleich zu Jahresbeginn wird den DRK-Blutspendern in Sachsen mit einer Verlosungsaktion ein erstes Highlight geboten: wer seine Blutspende im Zeitraum vom **2. Januar 2018 bis 31. März 2018** leistet, kann an der Verlosung einer 7-tägigen Kreuzfahrt für zwei Personen zu den Kanarischen Inseln im November 2018 teilnehmen! Dafür gibt der Blutspender am Tag seiner Spende ein Teilnahme-Los vollständig ausgefüllt und unterschrieben bei einem DRK-Blutspendetermin ab.



Bedingt durch die zurückliegende Reihe von Feiertagen, an denen Spendetermine nicht im gewohnten Umfang stattfinden können, ist das Auffüllen der Bestände an Blutpräparaten zu Jahresbeginn dringend erforderlich. Das DRK hofft auf das Engagement möglichst vieler Blutspender, um die Versorgung von Patienten jederzeit sicherstellen zu können.

Die wahren Gewinner der Aktion bleiben aber die Patienten, die zum Überleben oftmals dringend auf die Blutpräparate der Spender angewiesen sind.

**Alle DRK-Blutspendetermine unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)**

(bitte das entsprechende Bundesland anklicken)

oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11

(kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

**Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

**Werden Sie mit Ihrer Blutspende zum Gewinner!**

**Eine Gelegenheit zur Blutspende besteht:  
am Samstag, dem 06.01.2018, zwischen 09:00 und 13:00 Uhr, im Lessing-Gymnasium Döbeln, Körnerplatz 20**

Mit freundlichen Grüßen

Olivia Köcher

Referentin Öffentlichkeitsarbeit

Mobil: 0174/1715047

Mail: [o.koecher@blutspende.de](mailto:o.koecher@blutspende.de)

## Veranstaltungen im Schloss Nossen und Klosterpark Altzella

### DEZEMBER

Freitag, 01.12.2017 | 20.00 Uhr | Schloss Nossen  
**„Der Ruf der Nacht“ – Märchenlesung für Erwachsene**  
 Preis: 15,00 Euro | Anmeldung unter Tel.: 03524240535 erforderlich

Samstag, 02.12.2017 | 9 – 14 Uhr | Klosterpark Altzella  
**KräuterKochKurs: Zauber der Gewürzwelt**  
 Preis: 49,00 Euro | Anmeldung unter Tel.: 035241/817570 erforderlich

Samstag, 02.12.2017 | 15.30 & 16.30 Uhr | Schloss Nossen  
**Kinderführung: Märchenfiguren am Runden Tisch**  
 Preis: 1,50 Euro | Um Anmeldung unter Tel.: 035242/50435 wird gebeten

Samstag, 09.12.2017 | 9 – 14 Uhr | Klosterpark Altzella  
**KräuterKochKurs: Leckeres Weihnachtsmenü**  
 Preis: 49,00 Euro | Anmeldung unter Tel.: 035241/817570 erforderlich

Freitag, 15.12.2017 | 18 – 20 Uhr | Klosterpark Altzella  
**KräuterKochAbend: Geschenke aus dem Thermomix®**  
 Preis: 18,00 Euro | Anmeldung unter Tel.: 035241/817570 erforderlich

Samstag, 16.12.2017 | 15 & 16 & 17 Uhr | Schloss Nossen  
**Kinderführung: Märchenfiguren am Runden Tisch**  
 Preis: 1,50 Euro | Um Anmeldung unter Tel.: 035242/50435 wird gebeten

Sonntag, 17.12.2017 | 15 & 16 & 17 Uhr | Schloss Nossen  
**Kinderführung: Märchenfiguren am Runden Tisch**  
 Preis: 1,50 Euro | Um Anmeldung unter Tel.: 035242/50435 wird gebeten

Samstag, 23.12.2017 | 15.00 Uhr | Schloss Nossen  
**Märchentheater: Der Teufel mit den drei goldenen Haaren**  
 Preis: 5,00 Euro

Sonntag, 31.12.2017 | 16.30 Uhr | Schloss Nossen  
**Klassisches Silvesterkonzert mit Serenata Saxonica**  
 Preis: 20,00 Euro | erm. 14,00 Euro

#### Juliane Schikade

Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen  
 gemeinnützige GmbH  
 Klosterpark Altzella | Schloss Nossen | Am Schloß 3 | 01683 Nossen

Telefon +49 (0) 3 52 42 5 04-30 | Telefax +49 (0) 3 52 42 5 04-33  
 altzella@schloesserland-sachsen.de  
 nossen@schloesserland-sachsen.de  
 www.kloster-altzella.de | www.schloss-nossen.de

Redaktion und Herausgeber  
 des Amtsblattes der Stadt Döbeln  
 wünschen Ihnen,  
 liebe Leserinnen und Leser,  
 eine schöne Adventszeit,  
 ein fröhliches Weihnachtsfest und  
 für das kommende Jahr 2018  
 recht viel Gesundheit, Glück und Erfolg.



Im Monat Oktober 2017 gab es 16 Eheschließungen.



Im Monat Oktober 2017 wurden 22 Kinder geboren.



Im Monat Oktober 2017 gab es 19 Sterbefälle.



### Das „Amtsblatt Stadt Döbeln“ erhalten Sie kostenlos

- in der Stadtverwaltung im Rathaus, Zimmer 215, Obermarkt 1
- in der Stadtinformation im Rathaus, Obermarkt 1
- im Zeitungsgeschäft, Obermarkt 11
- in der Geschäftsstelle des Döbelner Anzeigers, Niedermarkt 4
- in der Stadtbibliothek, Lutherplatz
- im Zeitungsladen Tetzner, Sattelstraße 7
- in der Buch-Oase, Ritterstraße 12
- in der Ginkgo-Apotheke, Badische Straße 3
- im Dorfgemeinschaftshaus Ebersbach, Hauptstraße 63 b, Ebersbach
- im Gemeindeamt Ziegra, Döbelner Straße 12, Ziegra
- in der Verwaltungsaußenstelle Mochau, Jahnatalstraße 4 (ehem. Meißner Straße), Mochau

## „AMTSBLATT Stadt Döbeln“

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Döbeln, Stadtverwaltung  
Obermarkt 1 • 04720 Döbeln  
Tel. (0 34 31) 57 90

**Verantwortlich:** Oberbürgermeister Herr Hans-Joachim Egerer,  
Haupt- und Personalamtsleiterin  
Frau Carmen Auerswald

**Redaktion:** Frau Carmen Auerswald,  
Stadtverwaltung Döbeln,  
Tel. (0 34 31) 57 91 09

**Verlag, Satz und  
Verteilung:** Wagner Digitaldruck und Medien GmbH  
August-Bebel-Straße 12 • 01683 Nossen  
Tel. 03 52 42 / 6 69 00 • Fax 03 52 42 / 6 69 09

Die nächste Ausgabe des „Amtsblatt Stadt Döbeln“  
erscheint am **31. Januar 2018**.  
Sonderveröffentlichungen vorbehalten.

#### Allgemeine Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Döbeln:

Dienstag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	13.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	
Donnerstag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	13.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr	

#### Öffnungszeiten Bürgerbüro:

(Pass- und Meldewesen, Gewerbe/Sondernutzung)

Dienstag	9.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr – 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr – 12.00 Uhr
Jeden ersten Sonnabend im Monat (nur Pass- und Meldewesen)	9.00 Uhr – 12.00 Uhr

Wenn Sie das Amtsblatt Stadt Döbeln regelmäßig zugestellt bekommen möchten, dann füllen Sie bitte den Bestell-Coupon aus und senden ihn per Fax oder per Post an die Wagner Digitaldruck und Medien GmbH.

## Bestellung „Amtsblatt Stadt Döbeln“

### für die regelmäßige Zustellung

Ich (Wir) möchte(n) das „Amtsblatt Stadt Döbeln“ regelmäßig ins Haus bekommen. (Jahreszustellgebühr von 15,- Euro zzgl. MwSt.) Aufgrund meiner Bestellung erhalte ich eine Rechnung, nach deren Überweisung ich das Amtsblatt nach Erscheinung zugestellt bekomme. Ich gehe keinerlei weitere Verpflichtungen ein.

**wagner**  
digitaldruck und medien GmbH

Tel. 03 52 42 / 6 69 00  
Fax 03 52 42 / 6 69 09  
www.wagnerdigital.de  
service@wagnerdigital.de

**Fax 03 52 42 / 6 69 09**

**Wagner Digitaldruck  
und Medien GmbH**

August-Bebel-Straße 12  
01683 Nossen

Name: .....

Straße: .....

Ort: .....

Datum: .....

Unterschrift: .....